

NOTE: THIS FORM IS FOR INFORMATIONAL PURPOSES ONLY. DO NOT COMPLETE THIS FORM FOR FILING. USE THE ENGLISH VERSION OF THE AOC-CV-839 INSTEAD.

SÍRVASE NOTAR: ESTE FORMULARIO SÓLO SE DISPONE PARA FINES INFORMATIVOS. NO LO DEBE PRESENTAR EN EL TRIBUNAL, SINO QUE DEBE LLENAR Y PRESENTAR LA VERSIÓN EN INGLÉS DEL FORMULARIO AOC-CV-839.

STATE OF NORTH CAROLINA
EL ESTADO DE CAROLINA DEL NORTE

File No.
Nro. de expediente

In The General Court Of Justice
District Court Division
En los Tribunales de Justicia del Fuero Común
Sección del Tribunal de Distrito

County
Condado de

Name And Address Of Plaintiff 1
Nombre y dirección del demandante 1

Name And Address Of Plaintiff 2
Nombre y dirección del demandante 2

VERSUS
CONTRA

Name And Address Of Defendant 1
Nombre y dirección del demandado 1

Name And Address Of Defendant 2
Nombre y dirección del demandado 2

MOTION AND ORDER TO
EXEMPT CASE FROM COURT-ORDERED,
NONBINDING ARBITRATION
PETICIÓN PARA EXENTAR UN CASO DEL
ARBITRAJE NO VINCULANTE SEGÚN ORDEN
JUDICIAL, CON ORDEN

G.S. 7A-37.1; Rule 2 of the Rules for
Court-Ordered Arbitration in North Carolina
Art. 7A-37.1; Regla 2 de las Reglas del
arbitraje según orden judicial en Carolina del Norte

MOTION
PETICIÓN

The undersigned party moves that this case be exempted from court-ordered, nonbinding arbitration, and in support of the motion states:
La parte abajo firmante solicita que se exente este caso de arbitraje no vinculante según orden judicial, y para respaldar la petición afirma lo siguiente:

(check only the boxes that apply)
(Solo seleccione los recuadros que correspondan.)

[] This action is excepted from arbitration under Rule 2(a)(1) of the Rules for Court-Ordered Arbitration in North Carolina, in that:
(explain)
La Regla 2(a)(1) de las Reglas de arbitraje según orden judicial en Carolina del Norte exenta esta acción, ya que:
(explique)

[] There is a compelling reason to exempt this case from arbitration, in that: (explain)
Existe razón convincente para exentar este caso del arbitraje, ya que:
(explique)

I UNDERSTAND THAT I MAY HAVE TO APPEAR IN COURT AND OFFER EVIDENCE TO SUPPORT THE STATEMENTS I HAVE CHECKED ABOVE.
ENTIENDO QUE ES POSIBLE QUE TENGA QUE COMPARECER EN EL TRIBUNAL Y OFRECER PRUEBAS PARA RESPALDAR LAS AFIRMACIONES QUE HE SELECCIONADO ARRIBA.

Date Of Notice (mm/dd/yyyy)
Fecha de la notificación (mes/día/año)

Signature Of Movant
Firma del solicitante

[] Plaintiff
Demandante [] Defendant
Demandado

(Over)
(Continúe)

**CERTIFICATION OF SERVICE
CONSTANCIA DE ENTREGA**

I certify that on the date of mailing shown below, a copy of this Motion was served on the opposing party(ies) at the address listed above by depositing a copy in a post-paid, properly addressed envelope in a post office or official depository under the exclusive care and custody of the United States Postal Service.

Por medio del presente certifico que en la fecha de envío que aparece a continuación se envió una copia de esta petición a cada una de las contrapartes, tras meterla en un sobre franqueado, dirigido a la dirección que se indica a continuación, en una oficina de correos o en un buzón oficial bajo el control y responsabilidad exclusivos del Servicio Postal de los Estados Unidos.

<i>Date (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha (mes/día/año)</i>	<i>Date Of Certification (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha de la constancia (mes/día/año)</i>	<i>Signature Of Movant</i> <i>Firma del solicitante</i>
--	--	--

NOTE TO MOVING PARTY: Complete the Certificate of Service and file the original with the Clerk.

AVISO PARA LA PARTE QUE HACE LA SOLICITUD: Llene la Constancia de entrega y presente el original al actuario.

**FINDINGS
DECISIONES**

The Court finds

El juez determina

- in accordance with the above request:
de conformidad con la solicitud anterior:
- on its own motion:
a instancia suya:
- The action is excepted from court-ordered arbitration pursuant to Rule 2(a)(1) of the Rules for Court-Ordered Arbitration in North Carolina, in that: *(explain)* _____
Que se exente la acción del arbitraje según orden judicial conforme a la Regla 2(a)(1) de las Reglas del arbitraje según orden judicial en Carolina del Norte, ya que: *(explique)* _____
- There is a compelling reason to exempt and withdraw this matter from arbitration, in that: *(explain)* _____
Que existe una razón convincente para exentar y retirar esta acción del arbitraje, ya que: *(explique)* _____
- There is no cause to exempt this matter from arbitration.
No existe razón para exentar esta acción del arbitraje.

**ORDER
ORDEN**

- The Court concludes that the movant has shown good cause to exempt and withdraw the case from court-ordered, nonbinding arbitration, and the motion is allowed.
El juez concluye que el solicitante ha mostrado causa justificada para exentar y retirar la acción del arbitraje no vinculante según orden judicial, y se aprueba la petición.
- The motion is denied and it is ordered that this case is subject to court-ordered, nonbinding arbitration, absent a waiver of arbitration made by all parties.
La petición se deniega y se ordena que la acción esté sujeta a arbitraje no vinculante según orden judicial, salvo que todas las partes formalicen una renuncia al arbitraje.
- After review on its own motion, the Court concludes that there is good cause to exempt and withdraw the case from court-ordered, nonbinding arbitration, and it is so ordered.
Previa revisión a instancia suya, el juez concluye que existe causa justificada para exentar y retirar la acción del arbitraje no vinculante según orden judicial y así se ordena.
- After review on its own motion, the Court concludes that there is not good cause to exempt and withdraw the case from court-ordered, nonbinding arbitration, and it is ordered that this case is subject to court-ordered, nonbinding arbitration, absent a waiver of arbitration made by all parties.
Previa revisión a instancia suya, el juez concluye que no existe causa justificada para exentar y retirar la acción del arbitraje no vinculante según orden judicial, y se ordena que esta acción esté sujeta a arbitraje no vinculante según orden judicial, salvo que todas las partes formalicen una renuncia al arbitraje.

<i>Date (mm/dd/yyyy)</i> <i>Fecha (mes/día/año)</i>	<i>Name Of District Court Judge (type or print)</i> <i>Nombre del juez del Tribunal de Distrito (a máquina o en letra de imprenta)</i>	<i>Signature Of District Court Judge</i> <i>Firma del juez del Tribunal de Distrito</i>
--	---	--